FOUNDATION
KOSOVO
LUXEMBOURG

FOUNDATION
KOSOVO
LUXEMBOURG

Ref.No. 01/2021 date: 19/01/2021

REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA
KOMUNA E VITISË - OPŠTINA VITINA
Pranuar - Primljeno Më/Dana 21-01-2021
02-035/02-31

Marrëveshje e Mirëkuptimit
mes
Foundation Kosovo-Luxembourg
dhe
Komunës së Vitisë

Kjo marrëveshje e mirëkuptimit themelon bashkëpunimin në mes të **Foundation Kosovo-Luxembourg** dhe **Komunës së Vitisë** në lidhje me zhvillimin, implementimin dhe monitorimin e aktiviteteve pjesë e kornizës së Strategjisë së Foundation Kosovo- Luxembourg për vitin 2021-2022. Financuar nga Qeveria e Luxembourgut, përmes Caritas Luxembourg, që do të implementohen në këtë regjion.

QËLLIMI DHE FUSHËVEPRIMI

Kjo Marrëveshje e Mirëkuptimit cakton bazat e partneritetit në mes të dy institucioneve/palëve në menaxhimin e suksesshëm të sektorëve të Zhvillimit të Komunitetit dhe Aktivitetet e Gjenerimit të të Ardhurave të cilat do të implementohen nga Foundation Kosovo- Luxembourg në Komunën e Vitisë. Për më tepër, ajo i referohet çështjeve tërthore: mbrojtjes së mjedisit dhe barazisë gjinore.

Mbështetjen e vazhdueshme nga Qeveria e Luxembourgut, përmes Caritas Luxembourg, Foundation Kosovo- Luxembourg do t'a implementojë pëmes realizimit të aktiviteteve të ndryshme në sektorët Zhvillimi i Komunitetit dhe Aktivitetet për Gjenerimin e të Ardhurave për periudhën 2021-2022.

Foundation Kosovo- Luxembourg, përmes qasjes gjithëpërfshirëse ka për qëllim të ndihmojë **Komunën e Vitisë** me regjion të pëmirësojë kushtet socio-ekonomike. Përfiuesit e targetuar do të jenë banorët e kësaj komune.
Partneriteti është formuar për një imlementim sa më të lehte të aktiviteteve në këtë komunë. Komuna e Vitisë angazhohet të mbështesë të gjitha aktivitetet, siç kërkohet nga Foundation Kosovo- Luxembourg, kryesisht çështjet logjistike. Sidoqoftë, mbështetja nga komuna varet nga nevojat dhe aktivitetet.

PËRGJEGJËSITË

Komunikimi
Secila palë do të caktojë nga një kontakt person i/e cila do të koordinojë aktivitetet e ardhshme të partnerëve pjesë të kësaj marrëveshjeje.

Kostoja
Përderisa komuna e Vitisë nuk do të participojë financiarisht për aktivitetet, komuna e Vitisë zotohet të bashkëpunojë me Foundation Kosovo- Luxembourg dhe të sigurojë një zyrë ndihmëse të gatshme për punë në këtë komunë, si dhe të ndihmojë shërbime tjera logjistike sipas nevojave të FKL-së.

Kohëzgjatja e Marrëveshjes
Kjo marrëveshje do të hyjë në fuqi ditën e nënshkrimit nga partnerët dhe do të zgjasë deri më 31 Dhjetor 2022.

Detyrat e palëve
Të dy palët bien dakord t'i përmbahen praktikave të mira të menaxhimit dhe zhvillimit. Komuna e Vitisë pajtohet të jetë një partner i rëndësishëm për të gjitha aktivitetet që do të implementohen nga Foundation Kosovo- Luxembourg.
Meqenëse Foundation Kosovo- Luxembourg do të jetë investitori i vetëm, ai do të ketë rolin udhëheqës në koordinimin e çdo aktiviteti (përfshirë procesin e vendimmarrjes ose miratimin dhe / ose refuzimin e të gjitha aktiviteteve) ose në ndonjë pjesë tjetër të ciklit të aktivitetit. Sidoqoftë synohet që çdo aktivitet i propozuar të diskutohet, vendoset dhe zbatohet si një aktivitet i përbashkët në një mënyrë të hapur dhe transparente. Foundation Kosovo-Luxembourg do të diskutojë çdo kundërshtim të propozuar nga komuna e Vitisë.

Foundation Kosovo Luxembourg
- do të emërojë anëtarë të stafit përgjegjës për secilin sektor të lartpërmendur;
- do të menaxhojë dhe zbatojë aktivitetet sipas rregullave dhe procedurave të veta dhe do të kryej të gjitha aktivitetet sipas Sistemit të Menaxhimit të Cilësisë.
- do të monitorojë të gjitha aktivitetet e zbatuara.

Komuna e Vitisë:
- emëron një person ndërlidhës / kontaktues dhe cakton këtë person me përgjegjësi në kornizën e marrëveshjes;
- do të marrë pjesë në monitorim gjatë zbatimit të aktiviteteve;
- lehtëson dhe mundëson partneritetin duke informuar Drejtorët përkatës, duke iu përgjigjur pyetjeve nga stafi i Foundation Kosovo- Luxembourg, duke ndihmuar me procedurat dhe dokumentet ligjore dhe formale;
- sapo të përfundojë një aktivitet, mirëmbajtja është detyrim i Komunës së bashku me komunitetin; dhe
- informon asamblenë komunale në lidhje me progresin e Foundation Kosovo-Luxembourg.

Komuna e Vitisë do të jetë veçanërisht përgjegjëse për të ndihmuar pjesën zyrtare në largimin e problemeve që dalin për shkak të dokumentacionit si: lejet e punës ose të llojit të pronës, ose që kanë të bëjnë me çështje zyrtare nën kompetencat e saj.

Dorëzimi teknik i punëve / furnizimeve / shërbimeve të përfunduara nënkupton krijimin e komisioneve të posaqme të përfaqësuara nga anëtarët e partnerëve të përbashkët dhe komuniteti / përfituesi.
Mirëmbajtja e punëve është detyrim i Komunës dhe komunitetit / përfituesit.

Kjo marrëveshje është e draftuar në dy gjuhë. Shqip dhe Anglisht, në 6 (gjashtë) kopje identike, e njëjta është lexuar nga partnerët, është pranuar për nënshkrim dhe zbatohet pa asnjë kundërshtim.

Në Viti, mes :

Për:

Foundation Kosovo-Luxembourg

Fisnik Beqiri, Drejtor Menaxhues

Komuna e Vitisë

Sokol Haliti, Kryetar

REPUBLIKA E KOSOVËS REPUBLIKA KOSOVA
KOMUNA E VITISË OPŠTINA VITINA
KRYETARI I KOMUNËS PREDSEDNIK OPŠTINE

FOUNDATION KOSOVO LUXEMBOURG

Data: 21/01/2021

FOUNDATION KOSOVO LUXEMBOURG

FOUNDATION KOSOVO LUXEMBOURG

Ref.No. 01/2021 date: 19/01/2021

REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA
KOMUNA E VITISË - OPŠTINA VITINA
Pranuar - Primljeno Më/Dana 21-01-2021
Nr.i organit Org.broj | Numri/Broj | Shtojcë Prilog | Vlera Vrednost
02-035/02-31

Memorandum of Understanding
Between
Foundation Kosovo-Luxembourg
And
Municipality of Viti

This Memorandum of Understanding (MoU) establishes a partnership **between Foundation Kosovo-Luxembourg** and **Municipality of Viti** for development, implementation and monitoring of activities within the framework of Foundation Kosovo Luxembourg Strategy 2021-2022, financed by the Government of Luxembourg, through Caritas Luxembourg, to be implemented in the region.

PURPOSE AND SCOPE

This MoU sets the foundation of partnership between the two institutions in successfully managing Community Development and Income Generation Activities (IGA) which will be implemented by Foundation Kosovo-Luxembourg, in the municipality of Viti. Additionally, it refers to the transversal themes: environment protection and gender equality.
Courtesy of support from the Government of Luxembourg, through Caritas Luxembourg, Foundation Kosovo-Luxembourg will implement different type of Community Development and Income Generation Activities in the period 2021-2022. Foundation Kosovo-Luxembourg pursues a holistic approach in order to help the **Municipality of Viti** and the region improve it socio-economic condition.
The target population/beneficiaries will be inhabitants of the respective municipality. The partnership is formed for a smooth activity implementation in the municipality. The Municipality of Viti commits to support all activities, as requested by Foundation Kosovo-Luxembourg, primarily through logistical questions. However, the support from the municipality depends on needs and activities.

RESPONSIBILITIES

Communication
Each party will appoint a person to serve as the official contact and coordinate future activities of each partners carrying out this MoU.

Cost
Since the Municipality of Viti will not co-finance mentioned activities, the Municipality of Viti commits to be a partner with Foundation Kosovo- Luxembourg and to provide a sub office available for work in the targeted Municipality, and to help with other logistical services required by FKL.

Duration of the agreement
This agreement will come into force on the day of signing of partners and will last until 31 December 2022.

Tasks of the parties

Both parties agree to adhere to good management and development practices. The Municipality of Viti agrees to be an important partner for all activities to be implemented by the Foundation Kosovo-Luxembourg.

Since Foundation Kosovo Luxembourg will be the only investor, it will have the leading role in coordinating of each activity (including the decision-making process or approval and/or rejection of all activities) or in any other part of the activity cycle. Nonetheless it is intended that each proposed activity will be discussed, decided upon and implemented as a joint activity in an open and transparent way. Foundation Kosovo Luxembourg will discuss any objection proposed by Viti municipality.

Foundation Kosovo Luxembourg

- will appoint responsible staff members for each above-mentioned sector;
- manages and implements activities according to its own rules and procedures and conducts all activities according to its Quality Management System.
- will monitor all implemented activities.

Municipality of Viti:

- appoints a liaison/contact person and assign this person with responsibilities in the framework of the agreement;
- will participate in the monitoring during the implementation of the activities;
- ease and facilitate the partnership by informing respective Directors, answering inquiries from Foundation Kosovo-Luxembourg staff, helping with legal and formal procedures and documents;
- once an activity is finalised, the maintenance is the obligation of the municipality together with the community; and
- informs the municipal assembly regarding the progress of the Foundation Kosovo Luxembourg.

The Municipality of Viti shall be in particular responsible to assist with the formal part in the vent of problems emerging due to documentation such: work permits or of the property type, or which relate to formal issues under its competencies.

The technical hand-over of the completed works/supplies/services will made special commissions represented by the members of the joint partners and the community/beneficiary.
The maintenance of the works is obligation of the Municipality and the community/beneficiary.

This MoU is drafted in two languages, Albanian and English, in 6 (six) identical copies and the same has been read to the partners, submitted for signature, and carried out with no objection.

In Viti, between:

On behalf of:

Foundation Kosovo-Luxembourg

Fisnik Begiri, Managing Director

FOUNDATION KOSOVO LUXEMBOURG

Municipality of Viti

Sokol Haliti, Mayor

REPUBLIKA E KOSOVËS REPUBLIKA KOSOVA KOMUNA E VITISË OPŠTINA V. TINA KRYETARI I KOMUNËS PREDSEDNIK OPŠTINE

Date: 21/01/2021